

HENRI DUPARC

SONGS  
for voice and piano

*SHEET MUSIC*

АНРИ ДЮПАРК

ПЕСНИ  
для голоса и фортепиано

*НОТЫ*



• САНКТ-ПЕТЕРБУРГ •  
• МОСКВА •  
• КРАСНОДАР •

**Д 96 Duparc H.** Songs. For Voice and Piano : sheet music / H. Duparc. — Saint Petersburg : Lan : THE PLANET OF MUSIC, 2023. — 120 pages. — Text : direct.

The work of the French composer Henri Duparc (1848–1933) is mostly devoted to the genres of chamber vocal music. His legacy includes songs to lyrics by Ch. Baudelaire, J. Lahor, T. Gautier and others, which paved the way for romances by G. Fauré and C. Debussy.

The edition is addressed to students of music colleges and higher schools, professional performers, lovers of vocal music.

УДК 784.3  
ББК 85.943

**Д 96 Дюпарк А.** Песни. Для голоса и фортепиано : ноты / А. Дюпарк. — Санкт-Петербург : Лань : ПЛАНЕТА МУЗЫКИ, 2023. — 120 с. — Текст : непосредственный.

**ISBN 978-5-507-47825-5 (Издательство «Лань»)**

**ISBN 978-5-4495-2643-4 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)**

**ISMN 979-0-66011-182-6 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)**

Творчество французского композитора Анри Дюпарка (1848–1933) большей частью посвящено жанрам камерно-вокальной музыки. В его наследии — песни на тексты Ш. Бодлера, Ж. Лаора, Т. Готье и др., подготовившие почву для романсов Г. Форе и К. Дебюсси.

Издание адресовано студентам музыкальных училищ и вузов, профессиональным исполнителям, любителям вокальной музыки.

**Обложка**  
А. Ю. ЛАПШИН

© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2023  
© Е.А. Ильянова (составление, вступительная  
статья), 2023  
© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»,  
художественное оформление, 2023

## Предисловие

Творчество французского композитора Анри Дюпарка (1848–1933) большей частью посвящено жанрам камерно-вокальной музыки. Значительное влияние на музыканта оказал его педагог Сезар Франк. Дюпарк стал одним из основателей Национального музыкального общества Франции, созданного по инициативе Камиля Сен-Санса и при участии Франка в 1871 году.

Как у всех учеников Франка, фокус внимания Дюпарка был в первую очередь направлен на музыку И. С. Баха, позднее творчество Л. ван Бетховена, произведения Р. Вагнера. При посредничестве Ф. Листа Дюпарку посчастливилось познакомиться с Вагнером лично в Мюнхене в 1869 году. Творчество немецкого композитора сильно повлияло на становление его композиторского стиля.

Первые вокальные опусы несут в себе заметные веяния Ш. Гуно, Листа и Вагнера. Многие свои ранние опусы, написанные в период обучения на факультете юриспруденции, Дюпарк уничтожил в болезненном порыве — в их числе и три из пяти мелодий для голоса и фортепиано (1868 года). «Серенада», «Песня Миньоны» и «Галоп» были восстановлены позже; только песни «Вздох» и «Грустная песня» сохранились в своем первоначальном виде.

Дюпарк значительно опередил свое время во многих эстетических вопросах и воззрениях. Музыкант стал одним из первых французов — почитателей «Войны и мира» Л. Н. Толстого, пьес Г. Ибсена, живописи французских примитивистов, восточного искусства (включая японские гравюры и японский театр). Он также был большим поклонником Данте, одним из первых поборников Ш. Бодлера, П. Верлена, Ф. Мистраля.

Все эти многогранные интересы определяли Дюпарка как личность и творца и отразились в его музыке — в том числе в песнях. Стилю композитора абсолютно не характерна «приторность», иногда свойственная музыке Франка и некоторых его учеников. Дюпарк обладал превосходным художественным вкусом, в том числе относительно выбора стихов для вокальных опусов. В его наследии — песни на тексты Ш. Бодлера, Ж. Лаора, Т. Готье и др. Композитор скрупулезно прорабатывал все детали сочинения: готовый опус чаще всего являлся результатом бесчисленных доработок.

Композитор оркестровал многие свои песни: «Приглашение к путешествию», «Грустная песня», «В страну, где идет война», «Усадьба Розамунды», «Фидель», «Завещание». И хотя Дюпарк делился переживаниями с Шоссоном о том, что ему, возможно, «никогда не научиться хорошо писать для фортепиано», оркестровые редакции песен, несомненно, уступают

камерным версиям. Только одна песня Дюпарка — «Волна и колокол» — была изначально написана для оркестра.

Дюпарк очень глубоко чувствовал «поэтическую атмосферу» стиха: в умении ее передавать не имел себе равных среди современников. Он был одним из первых французских композиторов, кто придал жанру французской «mélodie» эмоциональную насыщенность, психологическую глубину и полное единение слова и музыки.

В 1885 году, измученный тяжелой болезнью, Дюпарк оставил занятия композицией. Он продолжал читать, интересоваться современной музыкой, писать акварелью и пастелью, пока полностью не ослеп. К моменту завершения композиторской карьеры Дюпарк был автором тридцати песен, написанных между 1868 и 1884 годами, а также нескольких симфонических произведений. Большинство его вокальных опусов по сей день сохраняют свою актуальность и входят в репертуар многих исполнителей.

*E. Ильянова*

*À mademoiselle Eugénie Vergin*  
*To Miss Eugénie Vergin / Помсв. мадемуазель Эжени Вержан*

**Au pays où se fait la guerre**  
**To the Land Where the War Is Going On**  
**В страну, где идёт война**

Lyrics by Th. Gautier  
Сл. Т. Готье

(1870)

**Andante**  $\text{♩} = 80$

Mezzo-soprano ***p*** *simplement*

Au pa - ys où se

fait la - guer - re Mon bel\_ a - mi s'en\_ est al - lé.

Il semble à mon coeur\_ dé-so - lé Qu'il ne res - te que moi sur

ter - re En par-tant au bai - ser d'a - dieu, \_\_\_\_\_ Il m'a

*cresc.*

pris mon âme \_\_\_\_\_ à ma bou - che... Qui le tient si long-temps, Mon

*cresc.*

*più p*

Dieu? Voi - là le so - leil qui se cou - che, Et moi tou-te

*p*

*molto rall.*

seule \_\_\_\_\_ en ma tour J'at- tends \_\_\_\_\_ en - co - re son re - tour...

*dim.*

*a tempo*



**Un peu plus vite**

*doux*

a - mou - reu - se - ment,

A - vec un son triste.

— et char - mant; Les eaux sous les grands sau - les cou -

*très doux*

-lent... Je me sens tout près de pleu- rer, \_\_\_\_\_ Mon  
 coeur comme un lys plein s'é - pan - che, Et je n'o - se  
 plus es - pé - rer, \_\_\_\_\_ Voi - ci bril - ler\_\_\_\_\_ la lu - ne  
 blan - che, Et moi tou-te seule en ma

*p* molto rall. *long*  
 tour J'at- tends en - co - re son re - tour...

*long*  
*ten.*

**Plus vite**  $\text{♩}=96$  *agitato*  
*pp* *una corda* *Quel qu'un...* *cresc.*

*cresc.* *f avec feu*,  
 monte à grands pas la ram - pe... Se - rrait - ce lui, mon

*cresc.* *sfz* *psfz* *rall.*

*dim.* doux a - mant?...

*dim.*

**Lent**

**p**

**reprenez le mouvement**

Ce n'est pas lui, mais seu- le-ment mon pe- tit

**p**

**cantabile**

*poco a poco*

page a-vec ma lam - pe... Vents du soir, vo-

*poco a*

*molto*

*cresc.*

*sempre cresc.*

- lez, Di - tes - lui Qu'il est ma pen - sée et mon

*poco cresc.*

*semre cresc.*

*3*

*marcato*

*ff*

*3*

ré - - - ve, Tou-te ma joie

*ff*

*sempre ff*

et mon en - nui\_\_\_\_\_ Voi - ci que l'au - ro - re se lè - -

*poco slarg.*

**Tempo I** *sempre f*

- ve, Et moi tou-te seule en ma

*poco slarg.* *sempre f*

*sans diminuer* *f* *rall.*

tour J'at - tends en - co - re son re - tour.

*molto dim.* *p* *f dim.*

*a tempo* *rall.*

À Monsieur Gabriel Fauré  
To Mr. Gabriel Fauré / Посв. г-ну Габриэлю Форе

**Lamento**  
**Lament | Жалоба**

Lyrics by Th. Gautier  
Сл. Т. Готье

(1883)

**Très lent**

*très doux*

The musical score consists of four systems of music. The top system starts with a piano introduction in common time, B-flat major, with dynamic *pp*. The vocal line begins with the lyrics "Con-naïs-sez-vous la blan-che tom-be" and "Où". The second system continues with the piano and vocal parts, with the vocal line continuing the lyrics "Con-naïs-sez-vous la blan-che tom-be" and "Où". The third system begins with the piano and vocal parts, with the vocal line continuing the lyrics "flotte a-vec un son plain - tif L'om-bre d'un if? Sur l'if u-ne pâ - le co-". The fourth system begins with the piano and vocal parts, with the vocal line continuing the lyrics "- lom-be, Triste et seule au so-leil cou - chant, Chan - te son chant." The piano part features sustained notes and chords throughout the score.

*sempre pp*

On di-rait que l'âme é - veil - lé - e Pleu-re sous terre\_\_\_\_ à l'u-nis -

*sempre pp*

*poco più f*

- son De la chan - son, Et du mal- heur d'être\_\_\_\_ ou-bli - é - e Se

*poco cresc.*

*dim.*      ***p***

plaint dans un rou-cou-le - ment, Bien dou - ce - ment.

***pp***

**Un peu plus animé**  
*marquez le chant*

*molto cresc.*      *f*      Ah! ja - mais  
*molto dim.*  
*plus près de la tom - be Je n'i -*  
*molto dim.*  
*rai, quand des - cend le soir Au man - teau*  
*noir, E - cou - ter la pâ - - le co -*

- lom - - be Chan - ter, sur la bran - che de  
 rit.

l'if, \_\_\_\_\_ Son chant plain -  
 a tempo

poco rit.

- tif!

poco a poco dim.

a tempo

pp

À Monsieur Léon Mac Swiney  
To Mr. Léon Mac Swiney / Пасв. г-ну Леону Мак Свайну

## Chanson triste

### Sad Song | Грустная песня

Lyrics by J. Lahor  
Сл. Ж. Лаора

(1868)

Lent, avec un sentiment tendre et intime

12/8

*pp*

*toujours très lié*

*très doux*

Dans ton coeur dort un clair de lune, un doux clair de lune

ne d'é -

Конец ознакомительного фрагмента.  
Приобрести книгу можно  
в интернет-магазине  
«Электронный универс»  
[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)